



# tú Decides



You Decide – A Bilingual Newspaper

Vol. 9 No. 29

8220 W. Gage Blvd., #715, Kennewick, WA 99336

www.TuDecidesMedia.com

17 de julio 2015



## ¡Se escapó de nuevo!

*Fuga del 'Chapo Guzmán', golpe directo a gobierno mexicano > 2*



**ESTADO:** Buscan \$4.8 millones de la ciudad de Pasco > 3



**ESPECTÁCULO:** Fallece el cantante Joan Sebastian > 6



**DEPORTES:** 'Chicharito' sería el mejor pagado de la MLS > 8

## LATINOAMÉRICA

## Fuga del 'Chapo Guzmán', golpe directo a gobierno mexicano

MÉXICO (AP)

La segunda huida de prisión de Joaquín "El Chapo" Guzmán, el más poderoso de los capos mexicanos del narcotráfico, cuestiona tanto la capacidad del gobierno mexicano de capturar y sentar ante la justicia a los criminales más poderosos de la región como su voluntad de asumir responsabilidad por sus errores.

También pone bajo la lupa una política que se ha basado en extraditar cada vez menos hacia Estados Unidos, de donde llega el mayor apoyo económico para la lucha antidrogas.

Según un informe del Congreso de los Estados Unidos, el último año de gobierno del presidente Felipe Calderón 2012, fue el año con más extradiciones desde México, 115. Cuando Peña Nieto llegó a la presidencia en 2013, la cifra de extraditados cayó a 54 y en 2014, México extraditó a 66 personas a Estados Unidos.

Si el orgullo y la soberanía nacional fueron la motivación principal del gobierno a la hora de decidir que capos



Agentes de la policía federal mexicana vigilan una casa en construcción cerca de la prisión de máxima seguridad Almoloya, al oeste de Ciudad de México, el domingo, 12 de julio, 2015. **EN LA PORTADA:** Carteles "Se Busca" de Joaquín "El Chapo" Guzmán en una pared en Ciudad de México, el lunes, 13 de julio, 2015.

como Guzmán debían ser encarcelados y juzgados en México, ahora ha llegado el momento de la vergüenza internacional.

El presidente de México, Enrique Peña Nieto, insistió el domingo durante una visita de estado a Francia que la seguridad

del estado tiene la capacidad de volver a capturarlo, pero fue el mismo Peña Nieto quien dijo en febrero de 2014, después de la segunda captura de "El Chapo" que dejarle escapar de nuevo sería "imperdonable". Su Fiscal General de entonces, Jesús Murillo Karam, había afirmado también que la posibilidad de que escapara de nuevo "no existe".

Ahora, la organización de Guzman, que construyó su imperio cavando túneles a través de la frontera de los Estados Unidos, se pone frente a las autoridades.

Y ha sido través de un túnel de un kilómetro y medio que ha llevado meses perforar, de un prodigio de la ingeniería con ventilación y rieles para evacuar escombros y moverse por su interior, que ha sacado a su jefe, erguido y directamente desde la ducha de su celda hasta el exterior del penal, supuestamente, más seguro del país.

Una mujer, cuya identidad no puede ser revelada para no comprometer su seguridad y, que vive en la casa junto a la que sirvió para abrir la salida del túnel por el que escapó Guzmán dijo a The Associated Press que su hijo y otras 12 personas trabajaron durante 3 meses en la construcción de la casa. "Compraron esa parcela como hace un año. Inmediatamente hicieron la casa".

El gobierno de los Estados Unidos nunca confirmó que haya hecho una petición formal de extradición de Guzmán después de su última captura en 2014. Pero ha sido un tema presente en la agenda bilateral desde entonces.

## Contenidos

- 2 **LATINOAMÉRICA:** Fuga del 'Chapo Guzmán', golpe directo a gobierno mexicano
- 3 **ESTADO:** Padres de hombre muerto a balazos buscan \$4.8 millones de la ciudad de Pasco
- 4 **EDUCACIÓN FINANCIERA:** Cómo reducir tu deuda por Tarjeta de Crédito
- 6 **ESPECTÁCULO:** El cantante mexicano Joan Sebastian fallece a los 64 años
- 6 **SALUD:** Las Clínicas de Sunnyside Community Hospital reciben certificación nacional
- 8 **DEPORTES:** 'Chicharito' sería el mejor pagado de la MLS
- 10 **OPINIÓN:** El Papa Francisco, el Cambio Climático y las Acciones Decisivas
- 10 **COLUMNA:** Desde mi Balcón: No basta con saber otro idioma
- 10 **COLUMNA:** Dave Dice: Jugando con el dinero de la casa



## Maneja con el #1 asegurador de autos en Washington



**Adela Valencia**

**Scott Smith, Agente**  
4303 W 27th Ave  
Kennewick, WA 99336  
Cita en vivo en español  
(509) 783-0172

Ubicado cerca de la  
Wal-Mart en Kennewick

Con tarifas competitivas y servicio personal, no es ninguna sorpresa que mas conductores confían en State Farm®.

**Like a good neighbor,  
State Farm is there.®**

**LLAMA PARA UNA COTIZACIÓN 24/7**

**Hablamos Español**



**Sayuri Peralta**

State Farm Mutual Automobile Insurance Company  
State Farm Indemnity Company  
Bloomington, IL

1001142.1



tú Decides Newspaper  
8220 W. Gage Blvd., #715  
Kennewick, WA 99336  
Phone: 509-591-0495  
Fax: 800-790-4145

Web Site: [www.TuDecidesMedia.com](http://www.TuDecidesMedia.com)

**Suscripciones**

¡Suscríbete! Seis meses \$26.00.

tú Decides es un periódico semanal realizado por tú Decides Media Inc. que se publica todos los viernes. El día y hora límite para el envío de noticias es el lunes a las 5 p.m., y para anuncios el martes al mediodía.

Albert Torres, **CEO y Presidente**  
Albert@tudecidesmedia.com

Ismael G. Campos, **Propietario**  
Mel@tudecidesmedia.com

Gracie Campos, **Propietaria**  
Gracie@tudecidesmedia.com

Fernando Aceves, Tony Sandoval  
**Ventas**

Dr. Claudia Romay  
**Traducciones**

Arlette Rodriguez  
**Reportera**

Félix Connection, Isaiah Torres, Ezequiel Torres  
**Distribución**

Derechos reservados. No se puede reproducir parte del periódico sin la autorización por escrito de tú Decides Media Inc.

## ESTADO

## Padres de hombre muerto a balazos buscan \$4.8 millones de la ciudad de Pasco

SPOKANE, Washington (AP)

Los padres de un hombre muerto a balazos por aventar piedras a oficiales de la policía en el estado de Washington, han interpuesto una denuncia buscando obtener casi \$4.8 millones de dólares de la ciudad de Pasco.

El abogado Charles Herrmann interpuso la denuncia el pasado jueves por parte de Agapita Montes Rivera y de Jesus Zambrano Fernandez, padres de Antonio Zambrano-Montes, junto con las dos hijas de Zambrano-Montes. Las niñas, con edades de 13 y 15 años, viven en California con su madre.

Zambrano-Montes era un trabajador del campo de 35 años, proveniente de México, y que estaba en los Estados Unidos de manera ilegal. Recibió siete impactos de bala por parte de tres oficiales durante una confrontación que se dio el pasado 10 de febrero.

Los oficiales dispararon en 17 ocasiones en contra de Zambrano-Montes, de quien dan parte los investigadores que estaba drogado con metanfetaminas y se

encontraba aventando piedras en contra de conductores y de policías. No estaba armado.

El tiroteo fue captado en video y ocasionó semanas de protestas en Pasco, un asentamiento agricultor a unas 130 millas de Spokane.

La demanda se refiere al tiroteo como una "ejecución" y afirma que Zambrano-Montes sufrió "miedo, terror y dolor previo a su muerte" cuando los oficiales lo persiguieron y le dispararon.

"En los últimos momentos de su eje-



En esta fotografía del 14 de febrero de 2015, manifestantes muestran fotografías de la víctima del tiroteo policiaco, Antonio Zambrano-Montes, durante una manifestación en Pasco, Washington.

cución, Antonio no representaba una amenaza de causar lesiones corporales graves a ninguna persona," escribió Herrmann. "Su ejecución fue totalmente injustificada."

Apuntó también a la tardanza que se dio para entrevistar a los tres oficiales,

quienes no fueron interrogados por parte de los investigadores del caso sino hasta abril y mayo.

"Después de 7 a 8 semanas de revisión y preparación, los oficiales finalmente presentaron sus declaraciones bastante entrenadas, artificiales y coordinadas," escribió Herrmann.

Jon Funfar, vocero de la ciudad de Pasco, declinó comentar el viernes sobre la denuncia.

Las declaraciones oficiales se encontraban entre los cientos de páginas de documentos y de grabaciones de audio y video que se publicaron este mes por parte de la oficina del fiscal del Condado de Franklin.

La denuncia busca reparar los daños por dolor y sufrimiento, así como los costos funerales y por cuotas de abogados.

La ciudad tiene 60 días para responder. Si no lo hacen, Herrmann dijo que interpondrá una demanda legal ante la corte federal. En Washington, una denuncia debe ser presentada antes de poder presentar una demanda.



## Éntrele al Sorteo!



## Gane un iPad Mini 2

**Véase el sitio web  
para obtener más información**

No es necesario comprar para participar o ganar.

[www.franklinpud.com/make-a-payment](http://www.franklinpud.com/make-a-payment)

## Cuando Se Merece Beneficios, Se Merece Experiencia.

### Compensación del Trabajador Seguro Social Incapacidad

## BOTHWELL Y HAMILL ABOGADOS

*Tim Hamill sirvió casi diez años como Asistente Fiscal General representando el Departamento de Labor e Industrias. Ahora, ayuda a trabajadores lesionados asegurar sus beneficios de Compensación del Trabajador.*

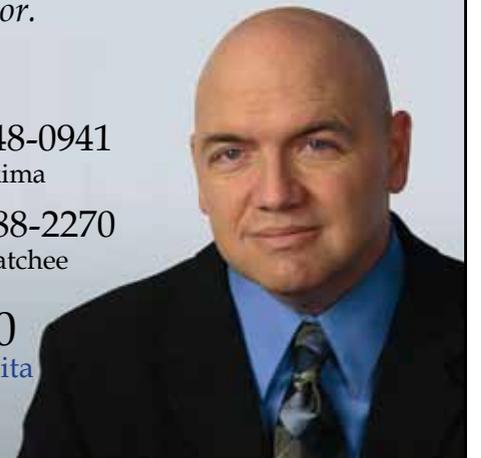
(509) 547-7047  
Kennewick

(509) 248-0941  
Yakima

(509) 525-9011  
Walla Walla

(509) 888-2270  
Wenatchee

Gratis 1-888-665-8630  
Llama para una Consulta Gratuita



Esta Página es Patrocinada por Washington Federal

# EDUCACIÓN FINANCIERA

## Cómo reducir tu deuda por Tarjetas de Crédito

**Washington  
Federal.**  
invested here.

La deuda de tarjetas de crédito es un problema continuo para la mayoría de los estadounidenses. De acuerdo a la Fundación Nacional de Asesoría Crediticia, más estadounidenses se sienten avergonzados por su deuda de tarjeta de crédito que por su edad, su peso o el balance de su cuenta de banco. Siendo que la deuda de tarjeta de crédito en un hogar promedio es, en promedio, de un poco más de \$15,000 dólares, es fácil ver por qué tantas familias están intentando reducir su deuda por tarjeta de crédito. Las tarjetas de crédito suelen venir, típicamente, con una alta tasa de interés en comparación con otros tipos de préstamos, lo cual hace que tener un balance sin pagar sea altamente costoso.

Aquí abajo te presentamos algunos

consejos útiles para que puedas reducir tu deuda por tarjeta de crédito.

### Organízate

Tómate un tiempo para sentarte a analizar tu deuda completa por tarjetas de crédito. Asegúrate de incluir a tu cónyuge, hijo(s) o a cualquier otra persona con quien compartas una tarjeta de crédito. Ten a la mano tu estado de cuenta más reciente o tus credenciales para acceder a esta información en línea. Localiza el balance actual de cada tarjeta, la tasa de interés y cualquier otra cuota mensual o anual que aplique.

### Decide qué pagarás primero

Recuerda, no todas las tarjetas de crédito son iguales. Gastar tu dinero extra para pagar la tarjeta equivocada puede, al final, terminar costándote miles de dólares. Comienza pagando la tarjeta que tenga la tasa de interés más alta, después la que le sigue y así sucesivamente. Esto te ahorrará la mayor cantidad de dinero en el largo plazo.

### Comienza a Ahorrar

Determina qué tanto dinero puedes realmente utilizar para pagar tus deudas de tarjeta de crédito. Si es muy difícil para ti definir un monto mensual, comienza con un monto semanal y multiplícalo por cuatro. Por ejemplo, si te brincas ese café todos los días y dejas de salir a cenar una vez por semana ¡podrías ahorrar hasta \$120 dólares al mes! Si tu deuda es más seria, considera dejar de contratar el servicio de televisión de paga o comenzar a usar el autobús o ir a trabajar compartiendo el auto con compañeros. Recortar lo que gastas en estos lujos puede ahorrarte cientos de dólares cada mes.

Una vez que has determinado qué tanto puedes ahorrar al mes, comienza a pagar con ese efectivo extra tu

tarjeta de crédito. Consejo útil: paga tu balance de la tarjeta de crédito el día en que recibes tu salario. Si tu sueldo te lo depositan el último día de cada mes, planea transferir tu monto mensual ese mismo día a tu tarjeta. ¡Estarás ayudando a pagar esa deuda antes de que te des cuenta de que ya te gastaste algo de tu sueldo!

### Sé paciente y sé realista

Ese monto que decidiste poner mensualmente hacia tu deuda puede que te parezca chico comparado con todo lo que debes. ¡No te desanimes! Pagar una deuda toma tiempo y disciplina. Para deshacerte por completo de tu deuda de tarjetas de crédito, probablemente necesitarás hacer cambios significativos a tus hábitos de gasto.



### Ayudando a nuestros vecinos en comprar casas y ahorrar para el futuro desde 1917.

Ya sea si esta comprando o refinanciando su casa, o necesita opciones sencillas de cheques y ahorros, podemos ayudarle. Usted encontrará claras opciones bancarias respaldadas por servicio personal. Además, banca en línea y móvil, pago de facturas en línea gratuito, tarifas competitivas y opciones para adaptarse a su vida.

Encuentre su sucursal local o llámenos al 1-800-324-9375.

**Washington  
Federal.**  
invested here.

[www.es-washingtonfederal.com](http://www.es-washingtonfederal.com)

NMLSR #410394





2015

# SEATTLE MARINERS

*Su familia puede jugar en nuestro patio durante todo el verano.*



### EVENTOS ESPECIALES

*Jamie Moyer Día del  
Salón de Fama de los Marineros*  
8 de Agosto – 1:10 vs. Rangers

[MARINERS.COM/SPECIALS](http://MARINERS.COM/SPECIALS)

### BOLETOS ESPECIALES

*Noches Familiares Pres. por BECU*  
Ciertos asientos en Nivel Panorámico  
por un precio bajo.

*Paquete Faimilar Grand Slam  
Pres. por Safeco Insurance*  
Boleto, hot dog y Pepsi a un precio  
de paquete especial.



Para boletos, (888) SEA-HITS,  
Taquillas de Ticketmaster, o

[MARINERS.COM](http://MARINERS.COM)

También en  
Tiendas de los  
Marineros:

Downtown Seattle  
(4th and Stewart)

Safeco Field  
Alderwood Mall

Bellevue Square  
Southcenter Mall

SINTONIZE TODOS LOS JUEGOS DE LOS MARINEROS EN SAFECO FIELD CON LA FUNCTION SAP DONDE ESTE DISPONIBLE

## ESPECTÁCULO

### El cantante mexicano Joan Sebastian fallece a los 64 años

MÉXICO (AP)

Joan Sebastian, uno de los más grandes cantantes mexicanos, falleció el lunes a la edad de 64 años. Un representante de Universal Music Latin Entertainment-Fonovisa confirmó su fallecimiento, pero no mencionó la causa. Sebastian había batallado con el cáncer por varios años.

Fue mejor conocido por sus baladas románticas como "Tatuajes" y "Secreto de Amor", que en veces cantaba solo acompañado de su guitarra, y otras veces montado a caballo con música de banda.

Sebastian ganó cinco premios Grammy y siete premios Grammy Latino durante su carrera.

Fue casi tan grande en popularidad y adoración como Vicente Fernandez, el rey de la música ranchera mexicana quien lo sobrevivió.

Nacido José Manuel Figueroa, Sebastian tuvo ocho hijos con cinco mujeres. Dos de sus hijos murieron en incidentes



En esta foto del 15 de noviembre del 2012, el cantante mexicano Joan Sebastian canta en la 13a entrega anual de los Latin Grammy, en el Mandalay Bay en Las Vegas, Nevada.

separados en 2006 y 2010, lo que provocó especulaciones de que el cantante podría haber estado involucrado en el mundo de las drogas. Él siempre negó eso.

Los planes de entierro no se dieron a conocer de inmediato.

## SALUD

### Las Clínicas de Sunnyside Community Hospital reciben certificación nacional

SUNNYSIDE, Washington

Sunnyside Community Hospital & Clinics (SCH) recibió recientemente una certificación nacional para que su nueva Plaza Médica en Prosser se convirtiera en una Clínica de Salud Rural Certificada (RHC), logrando que todas las clínicas de atención primaria de SCH sean clínicas certificadas RHC.

"Durante los últimos tres años hemos estado creciendo a pasos acelerados," afirmó John Gallagher, Director General de SCH. "Un área de crecimiento significativo ha sido la de nuestras clínicas. El hecho de que todas nuestras clínicas de atención primaria sean Clínicas de Salud Rural Certificadas es un gran logro para nuestra comunidad."

Las RHCs se definen como clínicas ubicadas en áreas rurales para tratar a poblaciones con poca atención. El propósito del programa RHC es incrementar las oportunidades de que los pacientes con Medicare o con Medicaid reciban servicios externos de atención primaria en áreas rurales mediante los servicios

de médicos, asistentes médicos y profesionales de enfermería. Para poder convertirse en un RHC Certificado, los Centros de Servicios de Medicare y de Medicaid (CMS) condujeron un proceso riguroso para obtener la certificación inicial, así como la recertificación. El criterio para poder certificarse incluye lograr objetivos clave en la ubicación donde se está, el espacio de la clínica y su edificio, el personal, la proveeduría del servicio y distintos tipos de documentación.

Las Clínicas SCH que cuentan con la Certificación RHC incluyen:

Sunnyside Medical Plaza, Lincoln Avenue Family Medicine, Lower Valley OB/GYN, Sunnyside Pediatrics, SCH Cardiology, Valley Internal Medicine, Valley Regional Urgent Care & Family Practice, John Hughes Student Health Center, Grandview Medical Center y Sunnyside Medical Plaza in Prosser.

La misión del Hospital y las Clínicas Comunitarias Sunnyside es proveer cuidados integrales de calidad para la región. Para más información, llama por favor al (509) 837-1500 o visita [www.sunnysidehospital.org](http://www.sunnysidehospital.org).

## OXARC SERVICIOS DE INCENDIO



Suministros de Primer  
Auxilio  
Sistemas de Supresión de  
Incendio

Ventas – Servicios  
y Entrenamiento  
Móviles de  
Extintor de Incendios

**509-547-2494**  
716 S. Oregon Ave., Pasco

**PROTECCIÓN DE INCENDIOS y  
PREVENCIÓN DE INCENDIOS**

## Se Habla Español

Cambio de cheques  
Banca por internet  
Prestamo de auto



La cuenta debe ser abierta  
y los préstamos están sujetos  
a aprobación de crédito.  
Federalmente asegurados  
por NCUA.

2626 W. Kennewick Ave, Kennewick WA 99336  
(509) 735-8331 [www.tri-citiescu.com](http://www.tri-citiescu.com)

# ¡Abierto 7 Días a la Semana!

¡Elegido el Mejor Dentista!

**BROADMOOR**  
Family Dentistry and Orthodontics

¡Elección de la Gente Primos 2014!

*The Tri-City Herald's*  
**PEOPLE'S CHOICE**  
**AWARDS 2014**

Exámen limitada de emergencia y radiografías gratuitas para nuevos pacientes

## Consulta Gratis Frenos \$99 por mes

\$0 de entre  
\$0 de interés  
\$0 Chequeo de Crédito  
\$0 Cargos Escondidos

## Total \$3,950\*

\*Incluye hasta 24 meses de tratamiento, 1 juego de retenedores, soportes, alambres y elásticos  
No incluye extracciones, cirugía o aparatos  
Mejoraremos cualquier otro precio

## ¡Abierto los fines de semana!



Nueva Dirección  
**BROADMOOR**  
Family Dentistry and Orthodontics

**Broadmoor Family Dental**  
9521 Sandifur Parkway Suite 1  
Pasco, WA 99301  
Teléfono: (509) 547-1600

**P**ioneer Dental Center  
and Orthodontics

**Pioneer Dental Center**  
110 West Yakima Valley Hwy  
Sunnyside, WA 98944  
Teléfono: (509) 837-2731

**YAKIMA**  
Dental Center and Orthodontics

**Yakima Dental Center**  
2802 West Nob Hill Blvd Suite A  
Yakima, WA 98902  
Teléfono: (509) 576-0600

**BENTON FAMILY DENTISTRY**  
and Orthodontics

**Benton Family Dentistry**  
609 9th Street  
Benton City, WA 99320  
Teléfono: (509) 588-3000

# Comiendo con mi amiga.



Porque las prioridades cambian cuando nace su bebé.

La Clínica de Campesinos del Valle de Yakima, con centros en Washington y Oregon, proporciona servicios a cientos de familias cada año y ahora estamos aceptando a nuevos pacientes.



somos familia

Lincoln Avenue Medical-Dental Center  
Yakima Medical-Dental Clinic  
Mirasol Family Health Center  
Miramar Health Center

[enjoyparenthood.org](http://enjoyparenthood.org)

## — DEPORTES — ‘Chicharito’ sería el mejor pagado de la MLS

ORLANDO, Florida (AP)

La oferta está sobre la mesa de Javier ‘Chicharito’ Hernández y su representante Eduardo Hernández. Los dirigentes de la MLS están seguros: el delantero mexicano no recibirá en este mercado de verano una propuesta que iguale a lo planteado por la creciente liga estadounidense.

Son 10 millones de dólares por año, además de ser la principal imagen de la MLS, como en su momento lo fue David Beckham en su llegada al Los Ángeles Galaxy, lo que le ofrecen al ‘Chicharito’ en Estados Unidos por enfundarse los colores morados del Orlando City SC, según reveló una fuente del entorno del futbolista. Es la propuesta económica más alta que tiene, hasta este momento, el ex atacante del Real Madrid y del Manchester United.

Tanto por la propuesta económica, el proyecto deportivo, lo que significaría para Hernández la explotación de su imagen en el mercado estadounidense y la cercanía con el país y su gente en México, son las razones por las cuales Eduardo Hernández, apoderado del futbolista, mantiene como la oferta de la MLS como una posibilidad latente para ‘Chicharito’ en el futuro inmediato.

El contacto sigue abierto entre las partes, aunque lo que el jugador quiere, hoy por hoy, es permanecer en Europa, aunque no todo camina como el propio delantero lo desearía.

De hecho, en días recientes, un nuevo club se sumó al sinfín de cuadros que se les señala como interesados en el delantero surgido de la Chivas de Guadalajara. El Sevilla, Campeón de la Europa League –y que participará en la Champions League 2015-2016– también levantó la mano, según reportes desde España. Aunque se concretara esta opción, la oferta económica no alcanzará lo que ya le propusieron en Estados Unidos.



El delantero mexicano Javier ‘Chicharito’ Hernández celebra tras anotar un gol con el equipo español Real Madrid, durante la temporada 2014-15.



¡Es tiempo de salir y  
MANEJAR!



# MANEJADA DE OFERTA DE VERANO

Nuevo 2015 RAV4

0% APR  
60 Meses

o  
\$1000 Bono en Efectivo



Nuevo 2015 Camry

0% APR  
60 Meses

o \$1000 Bono en Efectivo



Nuevo 2015 Corolla

0.9% APR  
60 Meses

Cada nuevo Toyota viene con



**ToyotaCare**  
No Cost Service & Roadside\*

Visita Tu Concesionario  
Local Toyota

ToyotaCare cubre el servicio programado normal de fábrica. El plan es para 2 años o 25 mil millas, cualquiera que ocurra primero. El nuevo vehículo no puede ser parte de un alquiler o una flota comercial, o un vehículo de libre-taxi. Mire concesionario Toyota participante para detalles del plan. Valido solamente en EE.UU continental y Alaska. Asistencia en carretera no incluye piezas y fluidos, excepto la entrega de gasolina de emergencia. Ofertas APR disponibles para clientes elegibles quienes financian un nuevo, no usado, o no licenciado Toyota con Toyota Motor Sales y Toyota Financial Services. 0% APR Financiamiento por 60 meses en 2015 RAV4 y 2015 Camry, 0.9% APR Financiamiento por 60 meses un Nuevo 2015 Toyota Corolla. Todo el efectivo de subvención por medio de Toyota Financial Services solamente. Debe ser aplicado hacia el pago. Una cuota de servicio documental negociable de hasta \$150 puede ser añadido al precio del vehículo. Numeros de identificación de vehículo disponibles a petición. Ciertos vehículos están sujetos a disponibilidad. Usted debe recibir la entrega del inventario del concesionario. APR especial no puede ser combinado con cualquier otro Rembolso en Efectivo para el Cliente, Rembolso Bono en Efectivo, o Ofertas de Arrendamiento. Programas de financiamiento disponibles con aprobación de crédito. No todos los compradores calificarán para financiamiento por Toyota Financial Services por medio de concesionarios participantes. Pago mensual por cada \$1,000 prestados es 0%-60 meses = \$16.67 y 0.9%-60 meses = \$17.05. Consulte su concesionario Toyota para el precio real, tasa de porcentaje anual (APR), el pago mensual, y otros términos y ofertas especiales. Precio y términos de cualquier transacción de financiamiento o arrendamiento serán acordados por usted y su concesionario. Ofertas especiales son sujetas a cambio o terminar en cualquier tiempo. Hasta \$1000 el Rembolso en Efectivo para el Cliente disponible en un Nuevo 2015 Camry. No puede ser combinado y es sujeto a disponibilidad. Una cuota de servicio documental negociable de hasta \$150 puede ser añadido al precio del vehículo. Numeros de identificación de vehículo disponibles a petición. Rembolso en efectivo de Toyota Motor Sales USA, Inc. Varía por región. Mire concesionario participante para detalles. No incluye reembolsos universitarios o del ejército. ToyotaCare cubre el servicio programado normal de fábrica. Todas las ofertas terminan el 8/3/15.

## OPINIÓN

## El Papa Francisco, el Cambio Climático y las Acciones Decisivas

Por Alexandra Amonette

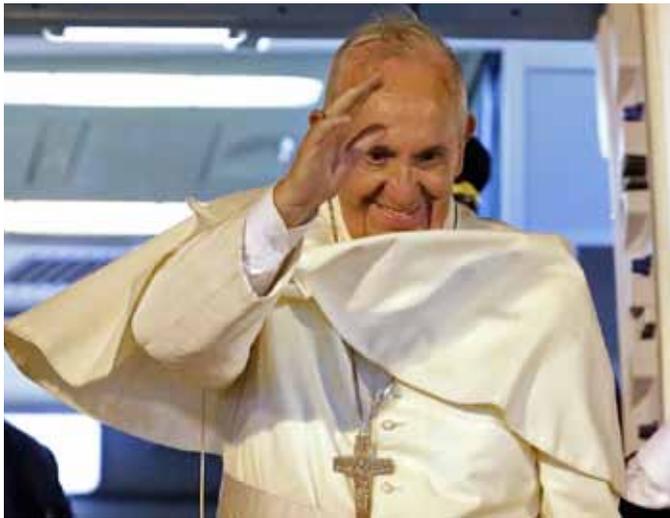
**E**l Papa Francisco (Tú Decides, 6/26/15, Vol. 9, No. 26, p. 23) escribió que necesitamos “acciones decisivas aquí y ahora” para detener la degradación ambiental y el calentamiento global, apoyando a los científicos que dicen que el cambio climático está causado por la quema de combustibles fósiles (carbón, aceite y gas). Ve su encíclica: Inglés aquí; Español aquí.

Y escribió: “El clima es un bien común, que nos pertenece a todos y se da para todos.” “A nivel global, es un sistema complejo ligado a muchas de las condiciones esenciales de la vida humana.” Explicó que el “calentamiento global crea un círculo vicioso que agrava la situación aún más, afectando la disponibilidad de recursos esenciales como el agua, la energía y la producción agrícola.”

Aquí hay algunas acciones decisivas a tomar:

1. Contacta a los representantes electos del estado de Washington (Cathy McMorris Rodgers, Dan Newhouse y Dave Reichert) y pídeles que pasen el Carbon Fee and Dividend (CFD).

El CFD funciona así: Se recolecta una cuota por cada tonelada de dióxido de carbono (CO2) equivalente de cada combustible fósil (carbón, aceite o gas) en la fuente (mina o pozo de aceite o gas). Esta cuota se incrementa año con año, lo cual se traduce en costos predecibles de la energía. La cuota se distribuye como un dividendo mensual a cada ciudadano. El CFD reducirá la emisión de gases CO2 que se generan por la quema de combustibles fósiles que provocan que nuestro planeta se caliente y que nuestro clima cambie. Cuando el Congreso pase el CFD, comenzaremos a cambiar hacia energías libres de carbono y, en 20 años, reduciremos las emisiones de combustibles fósiles en un 50%, habremos creado 3 millones



El papa Francisco saluda al embarcar al avión de vuelta a Roma, en Asunción, Paraguay, el domingo 12 de julio de 2015.

de empleos, y habremos sumado \$1.3 billones de dólares (en inglés: “\$1.3 trillion dollars”) a nuestro producto interno bruto, habiendo salvado 227,000 vidas. La gran mayoría de los hogares recibirán más de lo que estarían pagando por el incremento en el costo de la energía. Asegúrate de revisar <http://citizensclimatelobby.org/remi-report/>.

2. Habla del cambio climático en iglesias, escuelas, consejos ciudadanos, centros de salud, lugares de trabajo y con tus familiares y amigos. Aquí hay algunos recursos: Citizens’ Climate Education, Climate Science, Awareness and Solutions, Catholic Climate Covenant, Interfaith Power and Light y climate scientist and Evangelical Christian Katharine Hayhoe.

3. Escribe sobre el tema y comparte cómo el calentamiento global y el cambio climático te están impactando.

4. Únete al Citizens’ Climate Lobby. Ve este video de 2 minutos y ¡contáctanos!

El Papa Francisco dijo: “Los invito urgentemente a que abramos un nuevo diálogo sobre cómo estamos forjando el futuro de nuestro planeta. Necesitamos una conversación que incluya a todos, dado que el reto medioambiental que estamos enfrentando y sus raíces humanas nos conciernen y nos afectan a todos.”

Amén.

Alexandra Amonette  
Voluntaria, Tri-Cities, WA Citizens’  
Climate Lobby  
[Wash.tricities@citizensclimatelobby.org](mailto:Wash.tricities@citizensclimatelobby.org)

## Desde mi balcón

### No basta con saber otro idioma

Dr. Lorena Barboza Ch.  
[lorena.barboza@gmail.com](mailto:lorena.barboza@gmail.com)

¿Cuántas veces, al estar en otro país, nos hemos visto en una situación penosa por no hablar el idioma de ese lugar? Algunas de esas circunstancias, cuando no son muy graves, se pueden sobrellevar con el uso de ademanes, gestos o con alguna dosis de humor. Sin embargo, hay otras en las que la salud, la libertad o la seguridad están en juego, y es allí cuando aparecen en escena los intérpretes; esos profesionales capacitados para ser los intermediarios y establecer una comunicación adecuada. Claro, como humanos, estas personas pueden equivocarse, y de allí la importancia de que tomen en cuenta aspectos cruciales para su labor como el conocimiento de su idioma materno, ser neutrales, comunicar con fidelidad y respetar la confidencialidad. Tener en sus manos el destino de otra persona, obliga al intérprete a especializarse y a educarse permanente para actuar con la mayor exactitud posible, porque hay situaciones donde el nivel cultural o la competencia lingüística de los usuarios es desigual.



▶ Lorena Barboza

La interpretación, como toda actividad, tiene una serie de consecuencias y responsabilidades legales, ya que en función de lo que se interprete, como sentencias o declaraciones, por ejemplo, se juega con la vida, el posible encarcelamiento o no de una persona, o su bienestar en general.

Ser intérprete no es un pasatiempo; es una profesión de mediación lingüística que requiere de ética, mucho estudio de vocabulario, aspectos culturales y otros como los registros utilizados, la información implícita en los mensajes, las emociones, y tratar el mensaje como un todo.

Si usted sabe más de un idioma y alguna vez pensó en ser intérprete, prepárese adecuadamente. Le invito a ver en mi blog <http://hablardonosentendemos.podbean.com>, una entrevista hecha a una profesional de la interpretación en el campo de la medicina. Ella nos habla de los pros y los contras que valen para todos los ámbitos de tan noble profesión.

¡Feliz semana y que Dios nos acompañe!

Dr. Barboza los invita a visitar su blog: [hablardonosentendemos.podbean.com](http://hablardonosentendemos.podbean.com)

### ¡Se vende Motorhome!

Maravillosa Four Winds 2008. Pocas millas, muy limpia y confortable. Capacidad para 7 personas. Viaje cómoda y plácidamente.

¡Tiene que verla!

Teléfono: 785.317.2577

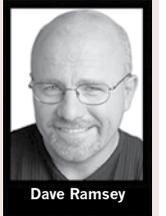
## Dave Dice

### Jugando con el dinero de la casa

Estimado Dave,

Mi esposa y yo acabamos de liberarnos de toda deuda, y estamos ahorrando para comprar nuestra primera casa.

Ya tenemos alrededor de \$75,000 dólares en ahorros, y queremos comprar una casa utilizando efectivo en los próximos años. ¿Dónde aconsejas que debemos poner nuestro dinero para que trabaje para nosotros mientras ahorramos? — Andrew



Dave Ramsey

Estimado Andrew,

No les aconsejo jugar en el mercado si lo harán a corto plazo. Si yo estuviera en sus zapatos, y si estuviera buscando algo para invertir en una ventana de dos a cuatro años, simplemente apilaría el efectivo en una cuenta de mercado de dinero o, quizá, en un fondo balanceado.

Soy un gran fan de fondos mutuos de acciones de crecimiento cuando se trata de invertir a largo plazo. El problema es que en este escenario te tendrías que enfrentar a la volatilidad del mercado. Para cuando hayas ahorrado el dinero suficiente y te hallas tomado el tiempo de decidir por la casa que quieren, puede que el mercado esté ya a la baja. Lo que estás buscando en este escenario es un lugar seguro e inteligente para estacionar y apilar tu dinero mientras te preparas.

Y felicidades, Andrew. ¡Estar libre de deudas es como se debe de estar cuando se está buscando comprar una hermosa casa nueva! — Dave

**Lic. Victor Ro, Esq. - ABOGADO -  
!Contrate Lo Mejor! - Accidentes,  
Negligencia Medica, Crimenes/DUI  
- BUFETE | ABOGADO  
- 1-800-515-6818**

¡Venta de Colchones Nuevos  
en el Centro de Kennewick!

### XS LIQUIDATORS

COLCHONES SENCILLO . . . \$89.00

COLCHONES DOBLE . . . \$129.00

COLCHONES MATRIMONIAL . . .  
\$159.00

MARCO DE CAMA SENCILLO . . .  
\$55.00

MARCO DE CAMA DOBLE . . . \$65.00

MARCO DE CAMA MATRIMONIAL  
... \$75.00

206 West Columbia Drive, Kennewick  
(509) 591-0722



# tú Decides



You Decide – A Bilingual Newspaper

Vol. 9 No. 29

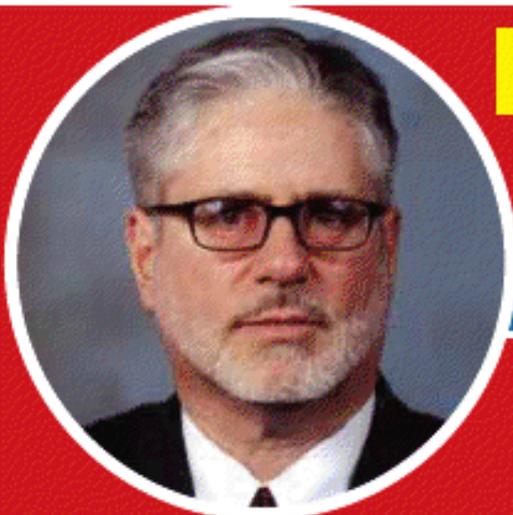
8220 W. Gage Blvd., #715, Kennewick, WA 99336

www.TuDecidesMedia.com

17 de julio 2015



*Fuga del 'Chapo Guzmán', golpe directo a gobierno mexicano >2*



**EN CASO DE ACCIDENTE DE AUTOMOVIL**



Llame al Lic. Marcos Andres Hammer • WSB-13042

**1-800-529-6275**

[www.accidentesdeauto.org](http://www.accidentesdeauto.org)

*"Si no ganamos no cobramos"*

**¡VIVE LA EMOCIÓN!**

# FIESTA PREMIO ESMERALDA

**2015**



No te lo pierdas este  
**Domingo 19 de Julio 2015**  
En tu Hipódromo Emerald Downs de Auburn, WA

Disfruta un día de diversión para toda la familia  
Carreras de caballos, espectáculo ecuestre mexicano, mariachis, deliciosos antojitos y para los niños paseos en pony, caritas pintadas y otras diversiones gratuitas.

PUERTAS ABREN DESDE LAS 9AM      ENTRADA \$7  
ESPECTACULO ECUESTRE 12 PM      17 AÑOS O MENORES GRATIS  
PRIMERA CARRERA 2PM      ESTACIONAMIENTO GENERAL GRATIS

Playeras alegóricas a los primeros que lleguen con boleto pagado.  
Puertas abren a las 9:30am









253-288-7711      [fiestapremioesmeralda.com](http://fiestapremioesmeralda.com)      [emeraldodowns.com](http://emeraldodowns.com)



Tacoma Housing Authority está aceptando solicitudes para el  
**PROGRAMA DE OPORTUNIDAD DE VIVIENDA**

(HOP, por sus siglas en inglés)

**Lunes, 13 de Julio – Miércoles, 22 de Julio**

HOP es el programa de vivienda ofrecido por Tacoma Housing Authority para personas de bajos ingresos y reemplaza el Programa Sección 8. Solicitudes serán aceptadas en este sitio web:

**[www.tacomahousing.net](http://www.tacomahousing.net)**

No se deje engañar por los sitios web falsos. Solo el sitio de Tacoma Housing Authority permitirá a una persona para aplicar. Tampoco le cobraremos por aplicar. Después del 22 de julio, se llevará a cabo una lotería para determinar la colocación en la lista de espera.

Contacte a Tacoma Housing Authority si necesita ayuda para solicitar u obtener acceso a una computadora.

**Tacoma Housing Authority**  
902 South L St., Tacoma WA 98405  
(253) 207-4400

**EL MEJOR MOMENTO DE HACER TU SUEÑO REALIDAD**

Aprovecha los “BAJOS” INTERESES que hoy se te ofrecen, no pierdas más tiempo y da el primer paso...

**..para tu CASA PROPIA!**

Asiste al Seminario “GRATIS”  
PARA COMPRAR CASA  
LLAMA Y RESERVA YA!



- Entérate de los requerimientos para ser aprobado en un préstamo
- Cómo mejorar tu puntaje de crédito
- Los programas de “CERO DOWN”
- Cómo encontrar la casa de tus SUEÑOS
- Si estas pensando **VENDER O REFINANCIAR TU CASA**, déjanos ayudarte, de manera fácil, rápida y efectiva!



**LLAMANOS**  
**425.306.7795**

Instructores Certificados por El Washington  
Housing Finance Commission



El Lugar para ser Social.  
Con el Espacio para ser Social.



BY CHOICE HOTELS  
GET TOGETHER  
**CLARION HOTEL**

31611 20th Ave South • Federal Way, WA 98003  
253.941.6000

**COMODIDADES PRINCIPALES**

- Internet alta-velocidad gratis
- Desayuno caliente gratis
- Centro de negocios
- Piscina
- Televisión de panel plano
- Centro de ejercicio de 24-horas
- Habitaciones que aceptan mascotas
- Llamadas locales gratis
- Estacionamiento gratis
- Microondas en la habitación
- Refrigerador en la habitación
- 100% libre de fumar
- Mixers Café & Lounge
- Espacio de reuniones para 200 personas
- En distancia para caminar a hacer compras, restaurantes y entretenimiento
- Transportación local y al aeropuerto

**ATRACCIONES CERCANAS**

- Wild Waves
- Centro Acuático King County
- Seattle International Airport
- Café Arizona
- Colección Bonsai Weyersaeuser Pacific Rim
- Commons Mall
- Parque Estatal Dash Point
- Redondo Beach

# ABOGADO

CASOS CRIMINALES  
CRIMENES Y DELITOS

- DUI/DWI • Violencia
- Robo • Doméstica
- Fraude • Asalto
- Drogas • Crímenes Sexuales
- Delitos Menores
- Deportaciones de INMIGRACIÓN
- Felonías
- CASOS FAMILIARES, ÓRDENES DE RESTRICCIÓN / FAMILIA, NIÑOS, VIOLENCIA DOMÉSTICA



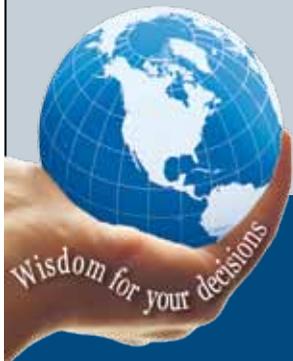
REPRESENTACIÓN & CONSEJOS LEGALES:  
PROFESIONAL & ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL

SI UD. TIENE UNA CORTE, Y SI NECESITA UN ABOGADO, UD. PUEDE LLAMAR A:

Lic. Victor Ro, Esq.  
**THE RO LAW FIRM**  
ATENDERÁ EN ESPAÑOL



**1-800-515-6818**  
(Casos Urgentes)



# tú Decides.

## You decide.

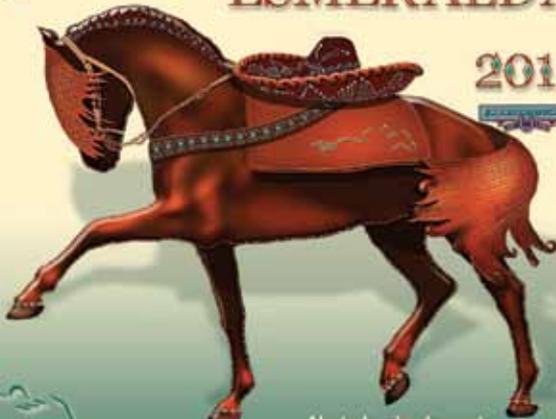
To advertise, call Albert Torres at  
(509) 308-4990 or (509) 591-0495 or  
email: [albert@tudecidesmedia.com](mailto:albert@tudecidesmedia.com)

[www.tudecidesmedia.com](http://www.tudecidesmedia.com)

**¡VIVE LA EMOCIÓN!**

## FIESTA PREMIO ESMERALDA

2015



No te lo pierdas este  
**Domingo 19 de Julio 2015**

En tu Hipódromo Emerald Downs de Auburn, WA

Disfruta un día de diversión para toda la familia  
Carreras de caballos, espectáculo ecuestre mexicano,  
mariachis, deliciosos antojitos y para los niños paseos en  
pony, caritas pintadas y otras diversiones gratuitas.

PUERTAS ABREN DESDE LAS 9AM ENTRADA \$7  
ESPECTACULO ECUESTRE 12 PM 17 AÑOS O MENORES GRATIS  
PRIMERA CARRERA 2PM ESTACIONAMIENTO GENERAL GRATIS

Playeras alegóricas a los primeros que lleguen con boleto pagado.  
Puertas abren a las 9:30am

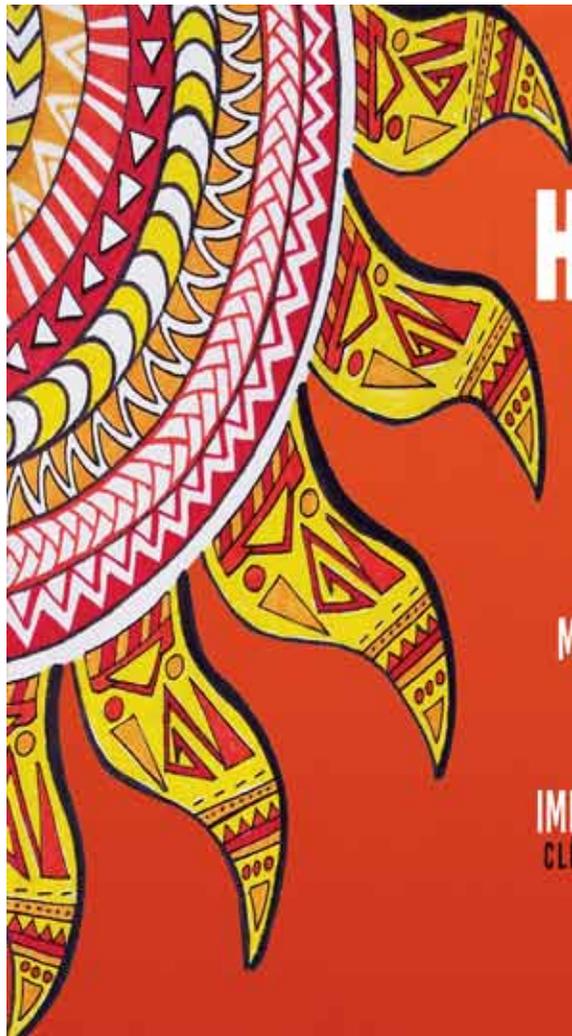


253-288-7711

[fiestapremioesmeralda](https://www.facebook.com/fiestapremioesmeralda)

[fiestapremioesmeralda.com](http://fiestapremioesmeralda.com)

[emerald downs.com](http://emerald downs.com)



36th Annual

# HISPANIC SEAFAIR FESTIVAL

FEATURING

MUSIC & ENTERTAINMENT  
MÚSICA Y ENTRETENIMIENTO  
CHILDREN ACTIVITIES  
ACTIVIDADES PARA NIÑOS  
IMMIGRATION LEGAL CLINIC  
CLÍNICA LEGAL DE INMIGRACION

SUNDAY  
**26**  
JULY 2015

**SEATTLE CENTER MURAL AMPHITHEATER**  
305 HARRISON ST. SEATTLE, WA 98109  
**11AM-7PM**

ALL AGES / PARA TODAS LAS EDADES

FREE/ GRATIS

FOR MORE INFO  
[HISPANICSEAFAIR@GMAIL.COM](mailto:HISPANICSEAFAIR@GMAIL.COM)

